

Contents
内容

	Page
Examples of types Formal and Informal CPD Activity 正规或非正规持续专业进修 (CPD) 活动的分类	2
RICS Global Professional and Ethical Standards RICS 全球性的专业和道德标准	5

Examples of types Formal and Informal CPD Activity

正规或非正规持续专业进修 (CPD) 活动的分类

CPD Activity 持续专业进修 (CPD) 活动	Formal 正规	Informal 非正规
Professional courses, seminars and conferences (where there are clear objectives and learning outcomes and supporting evidence can be provided if requested) 具有明确学习目标及成果的专业课程、研讨会或座谈会（RICS 可能要求提供证明）	✓	
Structured seminars/discussions where there is a learning outcome, for example leading an online webinar on a technical topic 具有学习成果、以及有计划的研讨会或讨论会，例如组织以相关技术为主题的网上研讨会	✓	
Development of personal and practical skills through activities such as shadowing and delivering/receiving coaching 通过工作影子计划提供或接受辅导，以发展个人和实用技能		✓
Informal learning and development within your firm or organisation, for example interactive and participative discussions with internal experts on specific technical topics 贵公司或机构提供的非正规学习及发展，例如针对具体的技术问题，与内部专家进行互动性及参与性的讨论		✓
Formal learning and development within your firm or organisation, for example attending in-house training on a technical subject 贵公司或机构提供的正规学习与发展，例如参加以个别技术为主题的内部培训	✓	
Formal teaching/training for others (providing interactive and participative tutoring and/or instruction for others which includes setting clear objectives and learning outcomes) 为别人提供正规的教育或培训，例如提供互动性及参与性的辅导或指引，以 设定明确的学习目标和成果	✓	

CPD Activity 持续专业进修 (CPD) 活动	Formal 正规	Informal 非正规
<p>Informal teaching/training for others, such as facilitating a discussion session at a seminar or conference, or feeding information back to peers, boards or committees</p> <p>为别人提供非正规的教育或培训，例如在研讨会或会议中主持讨论环节，或将行业信息反馈给同行、董事会或委员会</p>		✓
<p>Self managed learning which is formally assessed by a third party subject expert</p> <p>有第三方专家作正式评估的自主学习</p>	✓	
<p>Computer based training where there are clear objectives and learning outcomes and an assessment measure, e.g. multiple choice test</p> <p>在电脑上进行的培训，需具有明确的学习目标及成果、以及评估措施，例如：多选题测验</p>	✓	
<p>Private study such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> reading online or paper based trade publications, manuals, professional briefs, journals listening to podcasts relating to your professional role Viewing online events/videos relating to your professional role <p>自学研究，例如：</p> <ul style="list-style-type: none"> 阅读网上或印刷的商业刊物、手册、专业简介及期刊 聆听与自己专业有关的播客 网上观看与自己专业有关的项目或视频节目 		✓
<p>Assessment/examination setting and moderation for student members/APC Candidates</p> <p>为学生会员或 APC 培训生的评核考试作准备和监督</p>	✓	
<p>Technical Authorship (writing articles, reports, manuals etc which are published for use by members)</p> <p>技术著作，例如撰写发表给会员的文章、报告、手册等</p>	✓	
<p>Mentoring (providing instruction, guidance and support to trainees or students)</p> <p>顾问指导，为培训生或学生提供指导、引导和支持</p>		✓

CPD Activity 持续专业进修 (CPD) 活动	Formal 正规	Informal 非正规
Sitting on RICS Boards/Committees that focus on technical matters, for example advising on measurement standards 参与 RICS 委员会或小组委员会，重点关注技术问题，例如为测量标准做出建议	✓	
Sitting on non-RICS Boards/Committees where you are able to develop your business/technical skills 参与非 RICS 委员会或小组委员会，从而增长业务或技术技能	✓	
Undertaking training on the RICS Global Professional and Ethical Standards, such as completing the free online training module – <i>see Page 5</i> 进行 RICS 全球性的专业和道德标准培训，例如完成 RICS 提供的免费网上培训课程 - 請轉至第 5 頁	✓	
Delivering a presentation on a technical subject where research and preparation have been required to enhance your own understanding/knowledge 发表技术议题的演讲，并在研究和准备工作中提高自己的知识和理解	✓	
Delivering a presentation on a technical subject that you are already an expert in and little or no research or preparation has been required 以专家身份发表技术议题的演讲，不需要进行太多的研究或准备		✓
Undertaking academic courses that have a clear link to your professional role, for example undertaking an MSc in Construction Law if that relates to your professional field 报读与自己专业相关的学术课程，例如报读与自己专业领域有关的建筑法律硕士课程	✓	
<p>Some examples of activity that cannot be considered to be CPD include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Social activities • Networking or meetings that have little or no relevance to your professional role • Running a personal website, blog or newsletter • Participation in marketing events <p>不被认可的 CPD 活动包括:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 社交活动 • 与自己专业不太相关的社交聚会或会议 • 管理个人网站、网络日誌或业务通讯 • 参与市场推广活动 		

RICS GLOBAL PROFESSIONAL AND ETHICAL STANDARDS

RICS 全球性的专业和道德标准

FIVE PROFESSIONAL AND ETHICAL STANDARDS

- act with integrity
- always provide a high standard of service
- act in a way that promotes trust in the profession
- treat others with respect
- take responsibility

五个专业和道德标准

- 做事有诚信
- 永远提供高水平的服务
- 促进公众对测量专业的信任
- 要尊重他人
- 承担责任

Examples of Ethical CPD Activity 与 RICS 道德标准有关的持续专业进修 (CPD) 活动例子	Formal 正规	Informal 非正规
Undertaking training / attending events in relation to the RICS Global Professional and Ethical Standards 参与 RICS 全球性的专业和道德标准相关活动或培训	✓	
Undertaking the free RICS online Ethics module (1 hour CPD) 进行由 RICS 提供的免费网上道德标准课程 (1 小时 CPD 活动) https://academy.rics.org/e-learning/professional-ethics	✓	
Undertaking the purchased RICS online Ethics module (3 hours CPD) 购买并参与由 RICS 提供的网上道德标准课程 (3 小时 CPD 活动)	✓	
Reading online or paper based publications / material in relation to the five professional and ethical standards 阅读与五个专业和道德标准相关的网上刊物或印刷品		✓